

A woman with long brown hair is sleeping peacefully in a body of water. Her head is resting on her hand, which is tucked behind her head. She is fully submerged, with only her head and shoulders visible above the surface. The water is calm, reflecting the light. The background is a soft, hazy blue.

ASTRAL
NATURE

REST EQUIPMENT · EQUIPOS DE DESCANSO · ÉQUIPEMENTS POUR LE SOMMEIL
SISTEMI DI RIPOSO · AUSSTATTUNG FÜR ERHOLSAMEN SCHLAF · СИСТЕМЫ ДЛЯ ОТДЫХА
睡眠用品 · أثاث الراحة المنزلية

ASTRAL
NATURE

NATURAL REST TECHNOLOGY SINCE 1962

TECNOLOGÍA NATURAL EN DESCANSO DESDE 1962

TECHNOLOGIE NATURELLE POUR LE SOMMEIL DEPUIS 1962

TECNOLOGIA NATURALE DEL RIPOSO DAL 1962

NATÜRLICHE SCHLAFTECHNOLOGIE SEIT 1962

ТЕХНОЛОГИЯ ЕСТЕСТВЕННОГО ОТДЫХА С 1962 ГОДА

源自 1962 年的天然睡眠技术

تكنولوجييا طبيعية للراحة منذ 1962



ASTRAL NATURE

The selection of ASTRAL NATURE mattresses stands out for its design based on natural materials.

Combining them with high-quality sprung and divan bases makes it possible to offer an exclusive and 100% healthy collection of equipment.

La selezione di materassi ASTRAL NATURE spicca per il suo design basato su materiali naturali. La loro combinazione con reti e sommier di grande qualità permette di offrire una collezione di sistemi di riposo esclusivi e salutari al 100%.

选择 ASTRAL NATURE 床垫，凸显其基于天然材料的设计。
结合优质弹簧与睡榻垫，使之得以提供独一无二、百分百健康的系列产品。

La selección de colchones ASTRAL NATURE destaca por su diseño a base de materiales naturales. Su combinación con sommiers y canapés de gran calidad permite ofrecer una colección de equipos de descanso exclusivos y 100% saludables.

Das Matratzen sortiment ASTRAL NATURE zeichnet sich durch seine auf natürlichen Materialien basierende Gestaltung aus. In Kombination mit hochwertigen Lattenrostern oder festen Untermatratzen wird eine umfangreiche und exklusive Kollektion für einen 100% gesunden Schlaf geboten.

La gamme de matelas ASTRAL NATURE se distingue par son design à base de matériaux naturels. Sa combinaison de sommiers et de canapés de grand standing permet de proposer une collection d'équipements de sommeil exclusifs et 100% salutaires.

Серия матрасов ASTRAL NATURE отличается своим дизайном на основе природных материалов. Вместе с пружинным и неподвижным основаниями они составляют эксклюзивную коллекцию систем для 100% здорового отдыха.

مجموعة ASTRAL NATURE للأسرة تميز بتصميمها القائم على المواد الطبيعية. التوفيق بين قواعد الأسرة والمفروشات ذات الجودة العالية يوفر لكم مجموعة فريدة من أثاث الراحة المنزلية بضمانات صحيحة 100%

All ASTRAL NATURE mattresses are manufactured based on carefully selected insulation and temperature control materials of natural origin which, as well as being more comfortable, preserve the body temperature and process moisture effectively.

Todos los colchones ASTRAL NATURE están fabricados a partir de una cuidadosa selección de materiales de aislamiento y climatización de origen natural, que, además de ser más confortables, conservan la temperatura corporal y procesan eficazmente la humedad.

Tous les matelas ASTRAL NATURE sont fabriqués à partir d'une sélection méticuleuse de matériaux d'isolation et de climatisation d'origine naturelle qui, en plus d'être plus confortables, conservent la température corporelle et traitent efficacement l'humidité.

Tutti i materassi ASTRAL NATURE sono fabbricati dopo un'attenta scelta dei materiali d'isolamento e climatizzazione di origine naturale che, oltre ad essere più comodi, conservano la temperatura corporale e trattano in modo efficace l'umidità.

Alle Matratzen der Kollektion ASTRAL NATURE sind aus sorgfältig ausgewählten Dämmstoffen und temperaturregelnden Materialien natürlichen Ursprungs angefertigt, wodurch nicht nur mehr Komfort geboten wird, sondern zudem in effektiver Weise die Körpertemperatur aufrechterhalten und die Feuchtigkeit geregelt wird.

Все матрасы ASTRAL NATURE изготавливаются с использованием тщательно подобранных изоляционных материалов и материалов для терморегуляции природного происхождения, которые будучи более удобными, сохраняют тепло тела и эффективно впитывают влагу.

所有 ASTRAL NATURE 床垫在制造过程中均精心挑选天然的隔热和温控材料，使之变得更为舒适，更有效地保留体温并处理湿气。

جودة أفرشة ASTRAL NATURE مصنوعة من خلاط انتقاء دقيق، لمواد العزل والتكييف الطبيعية، والتي تضمن الراحة وتحافظ على درجة حرارة الجسم وتعامل بفعالية مع الرطوبة.



100% WOOL

Soft, elastic, flexible and malleable. Offers excellent thermal insulation and great moisture absorption.

LANA 100%

Suave, elástica, flexible y moldeable. Ofrece un excelente aislamiento térmico y una gran absorción de la humedad.

100% Laine

Moelleux, élastique, flexible et souple. Offre une excellente isolation thermique et une grande absorption de l'humidité.

LANA 100%

Morbida, elastica, flessibile e plasmabile. Offre un isolamento termico eccellente ed un grande assorbimento dell'umidità.

100% WOLLE

Weich, elastisch, flexibel und formbar. Bietet hervorragende Wärmedämmung und große Feuchtigkeitsaufnahme.

100% ШЕРСТЬ

Мягкий, эластичный, податливый материал, который обеспечивает отличную термоизоляцию и великолепно поглощает влагу.

100% 羊毛

柔软、有弹性、柔韧和适应性。具有出色的隔热性和绝佳的吸湿性。

%100 طوف

ناعم ومرن ومتابع وقابل للتمدد. يوفر مستوى رائعاً من العزل الحراري. كما يمتص الرطوبة بشكل فعال.



100% COTTON

Breathes well, cool and soft. Its malleability makes it a guaranteed source of comfort.

ALGODÓN 100%

Muy transpirable, fresco y suave. Su moldeabilidad lo convierte en una fuente garantizada de confort.

100% COTON

Très transpirable, frais et doux. Sa souplesse en fait une véritable garantie de confort.

COTONE 100%

Molto traspirante, fresco e morbido. La sua plasmabilità lo rende una fonte garantita di comodità.

100% BAUMWOLLE

Atmungsaktiv, kühl und weich. Die Formbarkeit ist ein Garant für Komfort.

100% ХЛОПОК

Хорошо дышит, прохладный и мягкий. Его отличная пластичность гарантирует удобство.

100% 棉

透性强，凉爽而柔软。其适应性使之可以保证带来舒适睡眠。

القطن 100%
يُمتص بشكل جيد، منعش وناعم.
كما يوفر راحة مضمونة بفضل
مرونته.



NATURAL SILK

Soft and elastic, dermatologically tested and with great temperature regulation capacity.

SEDA NATURAL

Suave y elástica, dermatológicamente probada y con una gran capacidad de termorregulación.

SOIE NATURELLE

Douce et élastique, dermatologiquement prouvée et dotée d'une grande capacité de thermorégulation.

SETA NATURALE

Morbida ed elastica, dermatologicamente testata e con una grande capacità di termoregolazione.

NATURSEIDE

Weich und elastisch; dermatologisch getestet und mit hervorragenden Temperaturregelungseigenschaften.

НАТУРАЛЬНЫЙ ШЕЛК

Мягкий и эластичный материал с отличными терморегулирующими свойствами протестирован дерматологически.

天然蚕丝

柔软而富有弹性，经过皮肤测试，具有出色的温度调节能力。

الحرير الطبيعي
ناعم وقابل للتمدد؛ يُضفي
للختارات الجاذبة، وهو ينمّي
بقدراته الهائلة على تنظيم درجة
الحرارة.



CAMEL'S WOOL

Light, fine, strong, elastic wool, with excellent insulation and temperature regulation properties.

LANA DE CAMELLO

Lana ligera, fina, resistente y elástica, con unas excelentes propiedades aislantes y de termorregulación.

LAINÉ DE CHAMEAU

Laine légère, fine, résistante et élastique, possédant d'excellentes propriétés isolantes et de thermorégulation.

LANA DI CAMELLO

Lana leggera, sottile, resistente ed elastica, con eccellenti proprietà isolanti e di termoregolazione.

KAMELWOLLE

Leichte, feine, widerstandsfähige und elastische Wolle mit hervorragenden Dämme- und Temperaturregelungseigenschaften.

ВЕРБЛЮДЬЯ ШЕРСТЬ

Легкая, тонкая, прочная, но эластичная шерсть с отличными изолирующими и терморегулирующими свойствами.

驼绒

绒毛轻盈、细腻、强韧、弹性好，具有出色的隔热性和温度调节能力。

قطن الجمل

قطن فاخر، دقيق، مقاوم
وقابل للتمدد، بخصائص رائعة
تمكّنه من العزل وتنظيم درجة
الحرارة.

ЛЕН

Прохладный и прочный с великолепной поддержкой влаги. Он рассеивает накопленное статическое электричество.

亚麻布

凉爽而又强韧，具有强大的支撑能力。
它可以去除积聚的静电。

الكتان

رطب ومقاوم وذو درجة عالية
على الدعم. يبعد تراكمات
الكهرباء الثانوية.



NATURAL TEMPERATURE CONTROL

CLIMATIZACIÓN NATURAL

CLIMATISATION NATURELLE

CLIMATIZZAZIONE NATURALE

NATÜRLICHE TEMPERATURREGELUNG

ПРИРОДНЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОНТРОЛЬ

天然控温

تكثيف طبيعي

الكتان
حارقة ممتازة كما يتميز بمقداره
بأقلية على امتصاص الرطوبة.

صوف فاخر خفيف للغاية، يضفي
دراجة ممتازة كما يتميز بمقداره
بأقلية على امتصاص الرطوبة.



COCONUT FIBRE

Very resistant and malleable. Ideal for absorbing shocks and protecting the mattress spring block.

FIBRA DE COCO

Muy resistente y moldeable. Ideal para amortigar y proteger el bloque de muelles del colchón.

FIBRE DE COCO

Très résistante et moelleuse. Idéale pour amortir et protéger le bloc-ressorts du matelas.

FIBRA DI COCCO

Molto resistente e plasmabile. Ideale per ammortizzare e proteggere il blocco delle molle del materasso.

KOKOSFASER

Sehr widerstandsfähig und formbar. Ideal zur Dämpfung von Stoßern und zum Schutz des Federkerns der Matratze.

КОКОСОВОЕ ВОЛОКНО

Очень прочный и пластичный материал. Идеально амортизирует и защищает пружинный блок матраса.

椰棕丝

非常柔韧且具有适应性。是减震和保护床垫弹簧板的理想选择。

ألياف جوز الهند
مقاومة ومرنة للفاية. مثالي لتنطيف الجسم وحمايته من نوافذ الفراش.



100% VISCOSE

Soft, light, cool, breathable and very absorbent. A vegetable fibre ideal for hot, humid climates.

VISCOZA 100%

Suave, ligera, fresca, transpirable y muy absorbente. Una fibra vegetal ideal para climas calurosos y húmedos.

100% VISCOSE

Douce, légère, fraîche, respirante et très absorbante. Une fibre végétale idéale pour les climats chauds et humides.

VISCOSA 100%

Morbida, leggera, fresca, traspirante e molto assorbente. Una fibra vegetale ideale per climi caldi e umidi.

100% VISKOSE

Weich, leicht, frisch, atmungsaktiv und sehr saugfähig. Ideal für warmes und feuchtes Klima geeignete pflanzliche Faser.

100% ВИСКОЗА

Мягкий, легкий, дышащий материал, обеспечивающий прохладу и отлично впитывающий влагу. Это растительное волокно, которое идеально подходит для жаркого и влажного климата.

100% 粘胶纤维

柔软轻盈、凉爽透气，吸附性好。
这种植物纤维非常适合湿热气候环境。

الفيسيكوز 100%

ناعم، خفيف، منعش، ممتص للعرق ويساعد كثيراً على الامتصاص. مثالي لمناخ حار ورطب.



MAIZE TERLENKA

Biodegradable, insulating, light and breathable, with anti-bacterial properties and great malleability and adaptation to the body.

TERLENKA DE MAÍZ

Biodegradable, isolante, ligera, transpirable, antibacteriana y con una gran moldeabilidad y adaptación corporal.

TERLENKA DE MAÍS

Biodégradable, isolante, légère, respirante, antibactérienne et dotée d'une grande souplesse et adaptation corporelle.

TERLENCA DI MAIS

Biodegradabile, isolante, leggera, traspirante, antibatterica e con una grande plasmabilità e adattamento corporeale.

MAIS-TERLENKA

Biologisch abbaubar, isolierend, leicht und atmungsaktiv; mit antibakteriellen Eigenschaften und hervorragender Formbarkeit und Körperanpassung.

КУКУРУЗНАЯ «ТЕРЛЕНКА»

Легкий, дышащий, изолирующий биоразложимый материал с антибактериальными свойствами, удивительно пластичный, принимающий форму тела.

玉米特伦卡

具有生物可降解性、隔热、轻盈透气和抗菌性，以及强大的延展性和人体适应性。

ألياف الذرة

قابل للتحلل الحيوي، عازل، خفيف، ممتص للعرق، مضاد للبكتيريا، وبرونة عالية له قدرة كبيرة على تكيف الجسم.



VISCOSOYA

Excellent adaptability and comfort. Distributes the pressure exerted by the body uniformly.

VISCOSOJA

Excelente adaptabilidad y confort. Distribuye de manera uniforme la presión ejercida por el cuerpo.

VISCO SOJA

Excellent adaptabilité et grand confort. Répartit de manière uniforme la pression exercée par le corps.

VISCOSOIA

Eccellente adattabilità e comfort. Distribuisce in modo uniforme la pressione esercitata dal corpo.

SOJA-VISKOSE

Hervorragende Anpassungsfähigkeit und Komfort. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung des durch den Körper ausgeübten Drucks.

VISCOSOЯ

Отличная адаптируемость и удобство. Равномерное распределение давления, создаваемого телом.

VISCOSOYA

非凡的适应性和舒适度。能均匀地分布人体施加的压力。

فیسکوسوچا

قدمة متميزة على التأقلم وتوفير الراحة. يُسْتَعْوِّب ثقل الجسم بطريقة متوازنة.



PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Breathable natural material, temperature regulator and excellent support for the spinal column.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Material natural transpirable, termorregulador y excelente soporte para la columna.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Matériau naturel respirable, thermorégulateur et excellent support pour la colonne.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Materiale naturale traspirante, termoregolatore ed eccellente supporto per la colonna vertebrale.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Natürliches, atmungsaktives Material mit temperaturregulierenden Eigenschaften und optimaler Stützung der Wirbelsäule.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

Дышащий природный материал, обеспечивающий терморегуляцию и отличную поддержку для позвоночника.

PUR CELL BIO NATURAL SYSTEM

透气的天然材料、温度调节器和对脊柱的良好支撑。

نظام خلايا طبيعية قابل للتخلص الحيوي
مواد طبيعية قابلة لامتصاص العرق
ومقدرة على تنظيم درجة الحرارة ودعم العمود الفقري على نحو مثالي.



SOYABLOCK

Breathable and with a great natural capacity for recovery and adaptation to the body.

SOJABLACK

Transpirable y con una gran capacidad natural de recuperación y adaptación corporal.

SOJABLACK

Transpirable et doté d'une grande capacité naturelle de récupération et d'adaptation corporelle.

SOJABLACK

Traspirante e con una grande capacità naturale di recupero e adattamento corporeale.

SOJAKERN

Atmungsaktiv und mit hervorragendem Rückstellungsverhalten und exzellenter Körperanpassungsfähigkeit.

БЛОК С ЛАВАНДОЙ

И ШВЕЙЦАРСКИМИ ТРАВАМИ
Успокаивающие, расслабляющие и антистрессовые свойства этих трав способствуют улучшению качества сна.

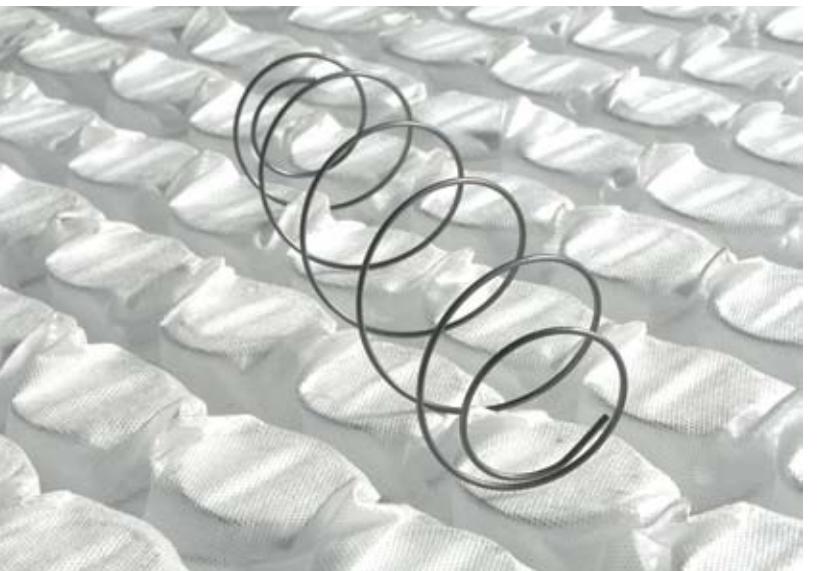
SOYABLOCK

具有透气性和出色的天然恢复能力，以及对人体的适应性。

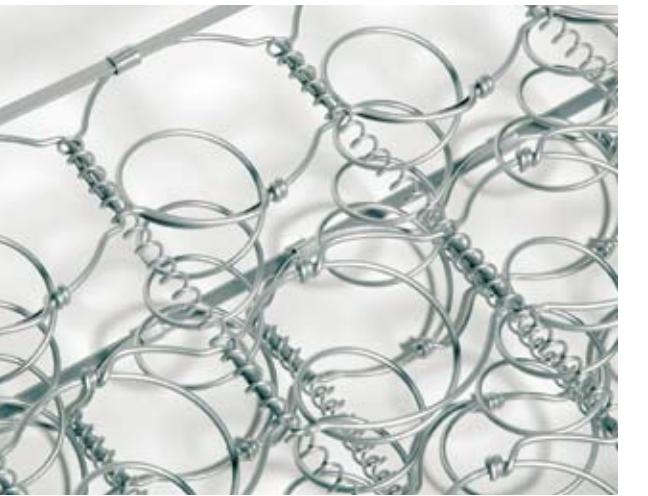
سوجا بلاوك
قابلة لامتصاص العرق وقادرة على
استعادة حالة الجسم الطبيعية وتأملمه مع
المحيط.



TRADITIONAL MANUFACTURING PROCESSES
PROCESOS DE FABRICACIÓN ARTESANALES
PROCESSUS DE FABRICATION ARTISANAI
PROCESSI DI FABBRICAZIONE ARTIGIANALI
TRADITIONELLE HERSTELLUNGSVERFAHREN
ТАДИЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ ПРОИЗВОДСТВА
传统制造工艺
وأعواد مدعمة



POCKETED SPRING BLOCK
BLOQUE DE MUELLES ENSACADOS
BLOC DE RESSORTS ENSACCHÉS
BLOCCO MOLLE INSACCHETTATE
TASCHENFEDERKERN
БЛОК НЕЗАВИСИМЫХ ПРУЖИН
压缩弹簧板
وأعواد مدعمة



DOUBLE OFFSET SPRING BLOCK
BLOQUE DE MUELLES DOUBLE OFFSET
BLOC DE RESSORTS DOUBLE OFFSET
BLOCCO DI MOLLE DOUBLE OFFSET
DOPPELFEDERKERN
ДВУСТОРОННИЙ ПРУЖИННЫЙ БЛОК
双效补偿弹簧板
وأعواد من صنف DOUBLE OFFSET



The natural layers inside the toppers and mattresses of the ASTRAL NATURE selection are arranged by hand for perfect placement.
A rigorous quality control process is carried out throughout the manufacturing process, which guarantees an optimum finish for each piece.

Las capas naturales del interior de los toppers y colchones de la selección ASTRAL NATURE se disponen a mano para su perfecta colocación.
En todo el proceso de fabricación se realiza un riguroso control de calidad, que garantiza un acabado óptimo de cada pieza.

Les couches naturelles à l'intérieur des toppers et des matelas de la gamme ASTRAL NATURE sont disposées manuellement pour une mise en place parfaite.
Tout le processus de fabrication est soumis à un contrôle de qualité rigoureux, garant de la finition optimale de chaque pièce.

Gli strati naturali dell'interno dei toppe e dei materassi dei modelli ASTRAL NATURE vengono disposti a mano per una collocazione perfetta.
In tutto il processo di fabbricazione si realizza un rigoroso controllo della qualità, che garantisce la rifinitura ottimale di ogni pezzo.

Die natürlichen Schichten im Inneren der Matratzen und Matratzenauflagen der Reihe ASTRAL NATURE werden von Hand eingesetzt, um eine perfekte Anordnung zu gewährleisten.
Während des gesamten Herstellungsprozesses wird eine strenge Qualitätskontrolle durchgeführt, die die optimale Bearbeitung jedes Teils sicherstellt.

Слои природных материалов в топперах и матрасах серии ASTRAL NATURE укладываются вручную для идеального совмещения.
На всех этапах производственного процесса проводится жесткий контроль качества, что гарантирует идеальную отделку каждого изделия.

ASTRAL NATURE 系列床垫护垫和床垫由手工排列，可以实现完美布置。
整个制造过程中执行严格的质量控制流程，保证每件成品都达到最佳质量。

الطبقات الطبيعية الداخلية للجزاء العلويه
والأفرشة في مجموعة ASTRAL NATURE.
تُوضع يدوياً لضمان تبيتها على النحو المثالي.
خلال جميع مراحل عملية التصنيع، تُجرى
مراقبة صارمة على مستوى الجودة، بهدف
ضمان إتمام مثالي لكل جزء من الأجزاء.

The bases for the ASTRAL NATURE selection are constructed by specialists in rest with long experience in the sector. The quality of the finishes of each piece is the result of a long track record in manufacturing sprung bases, covered beds and all kinds of divan bases.

Las bases de la selección ASTRAL NATURE están construidas por especialistas en descanso con una larga experiencia en el sector. La calidad en los acabados de cada pieza es el resultado de una amplia trayectoria en la fabricación de somieres, camas tapizadas y todo tipo de canapés.

Les bases de la gamme ASTRAL NATURE sont construites par des spécialistes en matière de sommeil bénéficiant d'une longue expérience dans le secteur. La qualité des finitions de chaque pièce est le résultat d'une longue trajectoire dans la fabrication de sommiers, de lits tapissiers et de tout type de canapés.

Le basi dei modelli ASTRAL NATURE vengono costruite da specialisti in riposo con una lunga esperienza nel settore. La qualità delle rifiniture di ogni pezzo è il risultato di un'ampia traiettoria in fabbricazione di reti, letti tappezzati e tutti i tipi di sommier.

Die Grundstrukturen der Kollektion ASTRAL NATURE werden von Ruhemöbel-Spezialisten mit langjähriger Erfahrung in der Branche gestaltet. Die hochwertige Verarbeitung der einzelnen Stücke ist das Ergebnis der in langen Jahren erworbenen Kenntnisse in der Herstellung von Lattenrosten, Polsterbetten und Untermatratzen jeder Art.

Основы для изделий серии ASTRAL NATURE проектируются специалистами по системам отдыха с большим опытом в этой области. Высокое качество отделки каждого изделия определяет значительный опыт в производстве пружинных оснований, кроватей с покрытием и всех видов неподвижных оснований.

ASTRAL NATURE 系列的床基由其领域内具有资深经验的专家打造。每件成品的质量都源于生产弹簧床基的长期经验，包括各种床和睡榻垫。

يشرف على تشكيل قواعد مجموعة ASTRAL NATURE أخصائيون في أناث الراحة المنزليّة وهم يتمتعون بتجربة واسعة في هذا القطاع. جودة إتمام الأجزاء الجاهزة تمثل نتيجة مسيرة طويلة في صناعة قواعد الأسرّة والأفرشة المغلفة وجميع أنواع المفروشات.



FRAMES AND CHESTS WITH INTERNAL WOODEN STRUCTURE
AROS Y ARCONES CON ESTRUCTURA INTERIOR DE MADERA

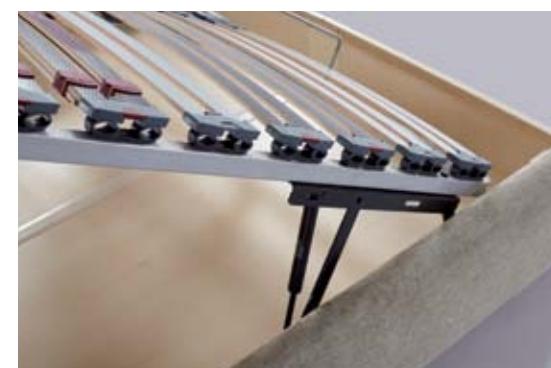
CADRES ET COFFRES DOTÉS D'UNE STRUCTURE INTÉRIEURE EN BOIS
GIROLETTI E CONTENITORI CON STRUTTURA INTERNA IN LEGNO
RAHMEN UND KÄSTEN MIT INNERER HOLZSTRUKTUR
РАМЫ И КОРОБА С ВНУТРЕННИМ ДЕРЕВЯННЫМ КАРКАСОМ
床架和床柜内部为木质结构
حلقات و خزانات بطبقة خارجية من الخشب



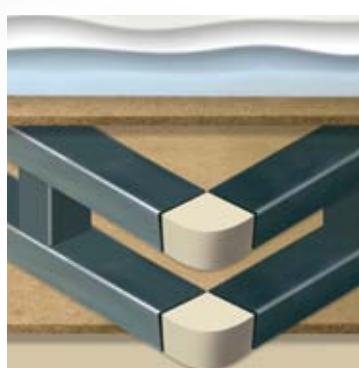
SUPPORT TO STOP MATTRESS MOVEMENT
SOporte ANTIDEPLAZAMIENTO DEL COLCHÓN
SUPPORT ANTI-DÉPLACEMENT DU MATELAS
SUPPORTO ANTISPOSTAMENTO DEL MATERASSO
ANTIRUTSCHAFLAGE FÜR DIE MATRATZE
ОПОРА ДЛЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ МАТРАЦА
支持防止床垫移动
دعاة مضادة لتحرك الفراش



LATERAL OPENING SHOCK ABSORBERS
AMORTIGUADORES LATERALES DE APERTURA
AMORTISSEURS LATÉRAUX D'OUVERTURE
AMMORTIZATORI LATERALI DI APERTURA
SEITLICHE ÖFFNUNGS DÄMPFER
АМОРТИЗАТОРЫ С БОКОВЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ
侧面开口减震器
كوابح حاسنة بالفتح



METAL STRUCTURE
ESTRUCTURA METÁLICA
STRUCTURE MÉTALLIQUE
STRUTTURA METALLICA
METALLGESTELL
МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ КОНСТРУКЦИЯ
金属结构
بنية معدنية



LAYERS WITH FIRMNESS REGULATORS
LÁMINAS CON REGULADORES DE FIRMEZA
LATTES AVEC RÉGULATEURS DE FERMETÉ
LAMINE CON REGOLATORI DI RIGIDITÀ
HÄRTEVERSTELLBARE LEISTEN
СЛОЙ С РЕГУЛЯТОРАМИ ЖЕСТКОСТИ
配备硬度调节器的床层
ألواج ذات مثبتات



BASES AVAILABLE WITH DIFFERENT COVERS
BASES DISPONIBLES EN DISTINTOS TAPIZADOS
BASES DISPONIBLES AVEC DIFFÉRENTS TISSUS
BASI DISPONIBILI IN DIVERSE TAPPEZZERIE
UNTERMATRATZEN MIT VERSCHIEDENEN BEZÜGEN
ERHÄLTLICH
ОСНОВАНИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С РАЗЛИЧНЫМИ ПОКРЫТИЯМИ
提供搭配不同护罩的床基
提供不同护罩的床基
bases مزدوجة متعددة

MULTI-POSITION SUSPENSION ELEMENTS
ELEMENTOS DE SUSPENSIÓN MULTIPOSICIONES
ÉLÉMENTS DE SUSPENSION MULTIPOSITIONS
ELEMENTI DI SOSPENSIONE MULTIPOSIZIONE
MULTIPOSITIONS-FEDERELEMENTE
ЭЛЕМЕНТЫ ПОДВЕСА С НЕСКОЛЬКИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ
多位置悬浮元件
عناصر توقيف ذات خيارات متعددة



Depending on the weight and shape of the body, firm or adaptable rest support may be recommended. Because of this, finding the optimum combination between the mattress and base is fundamental for healthy rest.

En función del peso y la morfología del cuerpo se recomienda un soporte de descanso firme o adaptable. Por ello, encontrar la combinación óptima entre el colchón y la base resulta fundamental para un descanso saludable.

En fonction du poids et de la morphologie du corps, il est recommandé de choisir pour son sommeil un support ferme ou adaptable. Trouver la combinaison optimale entre le matelas et la base s'avère donc fondamental pour un sommeil salutaire.

In funzione al peso ed alla morfologia del corpo, si raccomanda un supporto di riposo rigido o adattabile. Per questo, trovare la combinazione ottimale tra il materasso e la base risulta fondamentale per un riposo salutare.

Je nach Gewicht und Körperform wird eine feste oder anpassbare Unterlage empfohlen. Die optimale Kombination von Matratze und Unterlage ist daher für einen gesunden Schlaf von grundlegender Bedeutung.

В зависимости от веса тела и особенностей фигуры может быть рекомендована жесткая или адаптируемая система подвеса. Поэтому в основе здорового отдыха лежит правильно подобранное сочетание матраса и основания.

根据人体的重量和体型，可以推荐硬度或适应性的睡眠支撑。因此，找到床垫和床基之间的最佳组合是健康睡眠的基础。

بحسب الوزن وشكل الجسم، يُنصح باستعمال دعامة راحة متينة وقابلة للتكييف. ولبلوغ ذلك، يعتبر إيجاد التوازن المثالي بين الفراش والقاعدة أمراً أساسياً لتوفير الراحة المنشودة في ظروف صدبة.



NERVA+TOPPER								
NERVA								
BORA								
SFERA								
ARTIC								
ÁMBAR								
EOS								
CRETA SPRING								
CRETA JUNIOR								
CRETA LAVANDA								

Extrasoft Extrasuave Extra-moelleux Extramorbido Extrawiech Супермягкая 超柔软	Very soft Muy suave Très moelleux Molto morbido Sehr weich Очень мягкая 非常柔软	Soft Suave Moelleux Morbido Weich Мягкая 柔軟	Firm Firme Ferme Rigido Fest Жесткая 硬挺
Nاعم إلى أقصى درجة	نعم، إلى أقصى درجة	نعم، للغاية	نعم، للغاية
نعم، إلى أقصى درجة	نعم، إلى أقصى درجة	نعم، للغاية	نعم، للغاية



DRY-CLEANABLE REMOVABLE COVER
FUNDÁ EXTRÁÍBLE LAVABLE EN SECO
HOUSSE AMOVIBLE LAVABLE À SEC
RIVESTIMENTO ESTRAIBILE E LAVABILE A SECCO
FÜR TROCKENREINIGUNG GEEIGNETER,
ABNEHMBARER BEZUG
СЪЕМНОЕ ПОКРЫТИЕ ДЛЯ СУХОЙ ЧИСТКИ
可干洗拆卸式护罩
غشاء قابل للإزالة والغسل بالجاف



FIXING HANDLES
ASAS DE SUJECCIÓN
POIGNÉES DE SOUTIEN
MANICI DA TRASPORTO
HALTEGRIFFE
РУЧКИ ДЛЯ УСТАНОВКИ
定位手柄
مماض التثبيت



SIDE VENTILATION VALVES
VÁLVULAS LATERALES DE VENTILACIÓN
AÉRATEURS LATÉRAUX
VALVOLE LATERALI DI VENTILAZIONE
SEITLICHE LÜFTUNGSVENTILE
БОКОВЫЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ КЛАПАНЫ
侧通风阀
صمامات جانبية للتهوية

All the ASTRAL NATURE mattress covers have special treatments ensuring their hygiene and durability. They are all certified with the Oeko-Tex® Standard 100 environmental and health mark.

Todos los tapizados de los colchones ASTRAL NATURE cuentan con tratamientos especiales que garantizan su higiene y durabilidad. Además están certificados por el sello ecológico y de salud Oeko-Tex® Standard 100.

Tous les tissus des matelas ASTRAL NATURE sont soumis à des traitements spéciaux qui garantissent leur hygiène et leur durabilité. Ils bénéficient en outre de la certification écologique et sanitaire Oeko-Tex® Standard 100.

Tutte le tappezzerie dei materassi ASTRAL NATURE sono state sottoposte a trattamenti speciali che ne garantiscono igiene e durabilità. Inoltre sono certificate con marchio ecologico e sulla salute Oeko-Tex® Standard 100.

Alle Bezüge der Matratzen der Kollektion NATURE ASTRAL wurden speziell behandelt, um Hygiene und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Sie sind alle nach dem Umwelt- und Gesundheitsprüfsystem Oeko-Tex® Standard 100 zertifiziert.

Все покрытия матрасов ASTRAL NATURE обработаны специальным пропитывающим составом для обеспечения гигиены и долговечности. Все покрытия сертифицированы в соответствии с эколого-гигиеническим стандартом Oeko-Tex® Standard 100.

所有 ASTRAL NATURE 床垫罩均经过特殊处理，可确保卫生耐用。它们均已通过 Oeko-Tex® Standard 100 环境和卫生标志认证。

جميع أغشية أفرشة ASTRAL NATURE تتضمن معالجة خاصة تضمن المستوى المطلوب من النظافة والاستدامة. كما أنها تحمل علامة الجودة البيئية والصحية Oeko-Tex® Standard 100.

COVERS YOU CAN TRUST
TAPIZADOS DE CONFIANZA
TISSUS DIGNES DE CONFIANCE
TAPPEZZERIE DI FIDUCIA
BEZÜGE, DENEN MAN VERTRAUEN KANN
ПОКРЫТИЯ, КОТОРЫМ ВЫ МОЖЕТЕ ДОВЕРЯТЬ
您可信赖的护罩
أغشية مضمونة



Sanitized®

ANTI-FUNGI AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS Y ANTIBACTERIAS
ANTIMOISISSURE ET ANTIBACTÉRIENS
ANTIFUNGHII E ANTIBATTERICHE
ANTIMIKOTISCHE UND ANTIBAKTERIELL
АНТИГРИБКОВОЕ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНОЕ
抗真菌、抗病毒
مضادة للطفيليات والبكتيريا



ANTI-BACTERIA AND ANTI-MICROBE
ANTIBACTERIAS Y ANTIMICROBIANOS
ANTIBACTÉRIENS ET ANTIMICROBIENS
ANTIBATTERICHE E ANTIMICROBICHE
ANTIBAKTERIELL UND ANTIMIKROBIELL
Антибактериальное и антимикробное
抗菌、抗微生物
مضادة للبكتيريا والجراثيم



ANTI-MITE AND ANTI-BACTERIA
ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTICARIENS ET ANTIBACTÉRIENS
ANTICACRI E ANTIBATTERICHE
MILBENRESISTENT UND ANTIBAKTERIELL
ПРОТИВОКЛЕЩЕВОЕ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНОЕ
防螨抗菌
مضادة للبكتيريا والتسوس



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون اسعمال مواد ضارة بالصحة



ASTRAL
NATURE

NERVA is integrated rest equipment
designed with the latest natural
technology at the service of comfort.

NERVA es un equipo integral de descanso
diseñado con la última tecnología natural
al servicio del confort.

NERVA est un équipement de sommeil
integral, conçu avec la dernière
technologie naturelle au service
du confort.

NERVA è un sistema integrale di riposo
progettato con le ultime tecnologie
naturali al servizio del comfort.

NERVA ist eine auf modernster natürlicher
Technik aufbauende Komplettlösung
für den Schlafkomfort.

NERVA – это интегрированная система
для отдыха с использованием новейшей
естественной технологии для
обеспечения комфорта.

NERVA 是使用最新天然技术设计的
整合式睡眠用品，旨在提供舒适服
务。

مجوهرة مندمجة NERVA
بالاعتماد على أحدث التكنولوجيا
الطبيعية في خدمة الراحة



NERVA + TOPPER



NERVA TOPPER
NERVA POCKETED SPRING MATTRESS
NERVA FIXED SLIM DIVAN

TOPPER NERVA
COLCHÓN DE MUELLES ENSACADOS NERVA
CANAPÉ FIJO SLIM NERVA

TOPPER NERVA
MATELAS À RESSORTS ENSACHÉS NERVA
CANAPÉ FIXE SLIM NERVA

TOPPER NERVA
MATERASSO A MOLLE INSACCHETTATE NERVA
SOMMIER FISSO SLIM NERVA

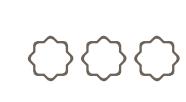
MATRATZENAUFLAGE NERVA
TASCHENFEDERKERNMATRATZE NERVA
FESTER SLIM UNTERBAU NERVA

ТОППЕР NERVA
МАТРАС NERVA С НЕЗАВИСИМЫМИ
ПРУЖИНАМИ
НЕПОДВИЖНОЕ ТОНКОЕ ОСНОВАНИЕ NERVA

NERVA 床垫护垫
NERVA 压缩弹簧床垫
NERVA 固定式长型睡榻

غشاء علوي من صنف
NERVA
فراش بنيوايچ مجمعة من صنف
NERVA
فرارش ثابت رقميق من صنف
NERVA

NATURAL MATERIALS IN THE TOPPER AND MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER Y EL COLCHÓN
MATÉRIAUX NATURELS DU TOPPER ET DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER E DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZENAUFLAGE UND MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В ТОППЕРЕ И МАТРАСЕ
床垫护垫和床垫中含天然材料
مواد طبيعية للفضاء العلوي والفرارش
مودا طبیعیه للفضاء العلوي والفرارش



Sanitized

CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خصائص الفسق العلوي



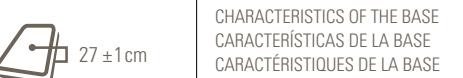
CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص المفراش



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基的特性
خصائص المفراش



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基的特性
خصائص المفراش



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基的特性
خصائص المفراش



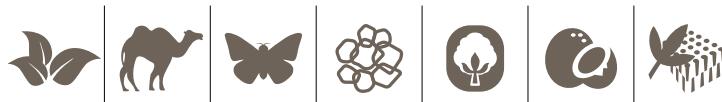
NERVA & SLIM



MATTRESS AVAILABLE IN ARTICULATED VERSION
COLCHÓN DISPONIBLE EN VERSIÓN ARTICULABLE
MATELAS DISPONIBLE EN VERSIÓN ARTICULABLE
MATERASSO DISPONIBILE IN VERSIONE ARTICOLABILE
MATRATZE AUCH IN UNTERTEILTER VERSION ERHÄLTLICH
ИМЕЮТСЯ РАСКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ МОДЕЛИ МАТРАСОВ
提供铰接式床垫
مَرَاش مَنْوَرْ فِي صِفَةٍ مَّا يَلِه لِلتَّجْمِيع



NATURAL MATERIALS IN THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MÉTIÈUX NATURELS DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В МАТРАСЕ
床垫中含天然材料
أَفْرِشَة بِمَوَادٍ طَبِيعِيَّة



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص المَرَاش



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基座的特性
خصائص المَعْداة





ASTRAL
NATURE

The POCKETED SPRING blocks offer a response independent of the pressure exerted by each area of body.

Los bloques de MUELLES ENSACADOS ofrecen una respuesta independiente a la presión ejercida por cada zona del cuerpo.

Les blocs de RESSORTS ENSACHÉS offrent une réponse indépendante à la pression exercée par chaque partie du corps.

I blocchi di MOLLE INSACCHETTATE offrono una risposta indipendente alla pressione esercitata da ogni zona del corpo.

Die Taschenfederkerne bieten eine jeweils unabhängige Reaktion auf den durch die einzelnen Bereiche des Körpers ausgeübten Druck.

Давление, оказываемое каждой частью тела, не влияет на реакцию блоков НЕЗАВИСИМЫХ ПРУЖИН.

压缩弹簧板能够单独针对人体各个部位施加的压力做出响应。

توفر النوايذ المجمعة طريقة للتعامل بشكل مستقل مع مغط كل جزء من أجزاء الجسم.

BORA & TROPIC



BORA POCKETED SPRING MATTRESS
TROPIC FOLDING FRAME

COLCHÓN DE MUELLES ENSACADOS BORA
ARO ABATIBLE TROPIC

MATELAS À RESSORTS ENSACHÉS BORA
CADRE RABATTABLE TROPIC

MATERASSO A MOLLE INSACCHETTATE BORA
GIROLETTO CON SISTEMA DI SOLLEVAMENTO TROPIC

TASCHENFEDERKERNMATTRATZE BORA
KLAPPBARER RAHMEN TROPIC

МАТРАСЫ BORA С НЕЗАВИСИМЫМИ ПРУЖИНАМИ
СКЛАДЫВАЮЩАЯСЯ РАМА TROPIC

BORA 压缩弹簧床垫
TROPIC 折叠床架

مَرَاش بِنْوَابِض مُدَمَّعَةٌ مِنْ صَنْفٍ
طَلْقَة قَابِلَةٌ لِلِّطَافِ مِنْ صَنْفٍ

NATURAL MATERIALS IN THE TOPPER AND MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER Y EL COLCHÓN
MATÉRIAUX NATURELS DU TOPPER ET DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER E DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZENAUFLAGE UND MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В ТОППЕРЕ И МАТРАСЕ
床垫护垫和床垫中含天然材料
مواد طبيعية للفضاء العلوي والمفاسد



AG
Argentum*

CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خصائص الفضاء العلوي



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص المفاسد



+13



29 ± 1 cm

+21



10 cm

+21



10 cm

+21

SFERA & DELTA



SFERA POCKETED SPRING MATTRESS
DELTA FOLDING FRAME

COLCHÓN DE MUELLES ENSACADOS SFERA
ARO ABATIBLE DELTA

MATELAS À RESSORTS ENSACHÉS SFERA
CADRE RABATTEABLE DELTA

MATERASSO A MOLLE INSACCHETTATE SFERA
GIROLETTO CON SISTEMA DI SOLLEVAMENTO DELTA

TASCHENFEDERKERNMATTRATZE SFERA
KLAPPBARER RAHMEN DELTA

МАТРАСЫ SFERA С НЕЗАВИСИМЫМИ ПРУЖИНАМИ
СКЛАДЫВАЮЩАЯСЯ РАМА DELTA

SFERA 压缩弹簧床垫
DELTA 折叠床架

دلةة قابلة للطي بمقاعد من صنف
نففة قابلة للطي من صنف

NATURAL MATERIALS IN THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATÉRIAUX NATURELS DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В МАТРАСЕ
床垫中含天然材料
أُمْرَشَه بِمَوَادٍ طَبِيعِيَّة



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص المفروش



27 ±1 cm

CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基座的特性
خصائص المفبرك



+13

29 ±1 cm

+21



+13

29 ±1 cm

+21



10 cm



10 cm



10 cm

ASTRAL
NATURE

The internal cores, composed of natural materials, are a 100% healthy rest option.

Los núcleos interiores, compuestos por materiales naturales, son una opción de descanso 100% saludable.

Les noyaux internes, composés de matériaux naturels, sont une option de sommeil 100% salutaire.

I nuclei interni, composti da materiali naturali, rappresentano un'opzione di riposo al 100% salutare.

Die aus natürlichen Materialien bestehenden inneren Kerne sind eine 100%ig gesunde Lösung für den erholsamen Schlaf.

Внутреннее наполнение из натуральных материалов обеспечивает здоровый отдых на 100%.

由天然材料组成的内核是 100% 健康睡眠的选择。

تتكون الداخلية الداخلية من مواد طبيعية وهي توفر فرصة للراحة في ظروف صحية 100%.



ARTIC & ESTEPA



ARTIC MATTRESS WITH LAVENDER AND SWISS HERB BLOCK

FRAME WITH ESTEPA ELECTRIC SPRUNG BASE

COLCHÓN CON BLOQUE DE LAVANDA Y HIERBAS

SUIZAS ARTIC

ARO CON SOMIER ELÉCTRICO ESTEPA

MATELAS AVEC BLOC DE LAVANDE ET D'HERBES SUISSES ARTIC

CADRE AVEC SOMMIER ÉLECTRIQUE ESTEPA

MATERASSO CON BLOCCO DI LAVANDA ED ERBE SVIZZERE ARTIC

GIROLETTO CON RETE ELETTRICA ESTEPA

MATRATZE MIT KERN AUS LAVENDEL UND SCHWEIZER KRÄUTERN ARTIC

RAHMEN MIT ELEKTRISCH VERSTELLBAREM

LATTENROST ESTEPA

МАТРАС С БЛОКОМ С ЛАВАНДОЙ И

ШВЕЙЦАРСКИМИ ТРАВАМИ ARTIC

РАМА С ПРУЖИННЫМ ОСНОВАНИЕМ ESTEPA

С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

МАТРАС С БЛОКОМ С ЛАВАНДОЙ И

ШВЕЙЦАРСКИМИ ТРАВАМИ ARTIC

РАМА С ПРУЖИННЫМ ОСНОВАНИЕМ ESTEPA

С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

ARTIC 钥接 床垫配备薰衣草和瑞士香草板

床架配备 ESTEPA 电动弹簧床基

فراش مدموعة الخامي والنباتات السويسرية

ARTIC من صنف

ESTEPA طفة مع قاعدة كهربائية من صنف



NATURAL MATERIALS IN THE MATTRESS

MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN

MATÉRIAUX NATURELS DU MATELAS

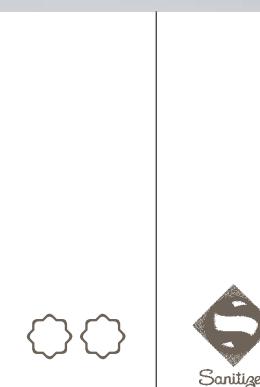
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO

NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZE

ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В МАТРАСЕ

床垫中含天然材料

أُمْرَشَة بِمَوَادٍ طَبَقِيَّة



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS

CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN

CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS

CARATTERISTICHE DEL MATERASSO

EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE

XАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА

床垫的特性

خصائص المراش



26 ±1 cm

CHARACTERISTICS OF THE BASE

CARACTERÍSTICAS DE LA BASE

CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE

CARATTERISTICHE DELLA BASE

EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE

XАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ

床垫基的特性

خصائص المقاعدة



+12



+12



+12



+12



ASTRAL
NATURE

The mattresses with DOUBLE OFFSET spring blocks have 25% more springs than conventional mattresses.

Los colchones con bloque de muelles DOUBLE OFFSET cuentan con un 25% más de muelles que los colchones convencionales.

Les matelas avec bloc de ressorts DOUBLE OFFSET possèdent 25 % de ressorts de plus que les matelas conventionnels.

I materassi con blocco molle DOUBLE OFFSET dispongono di un 25% in più di molle rispetto ai materassi convenzionali.

DOPPELFEDERKERN-Matratzen besitzen 25% mehr Federn als herkömmliche Matratzen.

Матрасы с ДВУСТОРОННИМИ блоками пружин содержат на 25% больше пружин, чем обычные матрасы.

配备双效补偿弹簧板的床垫比传统床垫多 25% 的弹簧。

الأفرشة ذات نواصين DOUBLE OFFSET تفوق الأفرشة العاديّة بـ 25% من النواصين.



ÁMBAR & HORIZON



ÁMBAR DOUBLE OFFSET SPRING MATTRESS
HORIZON FIXED SPRING DIVAN BASE

COLCHÓN DE MUELLES DOBLE OFFSET ÁMBAR
CANAPÉ FIJO DE MUELLES HORIZON

MATELAS À RESSORTS DOUBLE OFFSET ÁMBAR
CANAPÉ FIXE À RESSORTS HORIZON

MATERASSO A MOLLE DOBLE OFFSET ÁMBAR
SOMMIER FISSO A MOLLE HORIZON

DOPPELFEDERKERN-MATRATZE ÁMBAR
FESTE UNTERMATRATZE HORIZON

ДВУСТОРОННИЙ ПРУЖИННИЙ МАТРАС ÁMBAR
ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ НЕПОДВИЖНОЕ ПРУЖИНОЕ
ОСНОВАНИЕ HORIZON

ÁMBAR 双效补偿弹簧床垫
HORIZON 水平固定式弹簧睡榻垫

ÁMBAR فراش بثوابض من صنف DOUBLE OFFSET
HORIZON فراش ثابت بثوابض من ضيف



ENGLISH SEAL
BURLETE INGLÉS
BURRELET ANGLAIS
BURRETE INGLESE
ENGLISCHE UMRUNDUNG
АНГЛИЙСКИЙ УПЛОТНИТЕЛЬ
英式密封
صمام إنكليزي



NATURAL MATERIALS IN THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATÉRIAUX NATURELS DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В МАТРАСЕ
床垫中含天然材料
أغراضه بمودا طبيعية



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص الفراش



28 ± 1 cm



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床垫基的特性
خصائص القاعدة



20 ± 1 cm



10 cm (ø 60 mm)



10 cm (ø 60 mm)



10 cm (ø 60 mm)

EOS & LYNX



NATURAL MATERIALS IN THE TOPPER AND MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER Y EL COLCHÓN
MATÉRIAUX NATURELS DU TOPPER ET DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER E DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZENAUFLAGE UND MATRATZE
ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В ТОППЕРЕ И МАТРАСЕ
床垫护垫和床垫中含天然材料
مواد طبيعية للفضاء العلوي والمرا�



CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خواص الفضاء العلوي



(A)



CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص المراش



CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床基的特性
خصائص الملاعدة



25 cm (ø 60 mm)

For children it is important to choose natural rest equipment specially designed for them. Because resting well means growing well.

Para los niños es importante elegir un equipo de descanso natural especialmente diseñado para ellos. Porque descansar bien es crecer bien.

Pour les enfants, il est important de choisir un équipement de sommeil naturel, spécialement conçu pour eux. Parce que bien dormir c'est bien grandir.

Per i bambini è importante scegliere un sistema di riposo naturale, progettato in modo speciale per loro. Perché riposare bene significa crescere bene.

Für Kinder ist es wichtig, eine natürliche, eigens für sie entwickelte Schlafausstattung zu wählen. Denn gut ruhen bedeutet auch gut wachsen.

Для детей необходимо подобрать специально предназначенную для них систему естественного отдыха. Хороший отдых означает правильное развитие.

对于儿童，有必要选择专门为设计的天然睡眠用具。因为睡得好意味着长得好。

بالنسبة للأطفال، من المهم اختيار أثاث راحة طبيعي مصمم خصيصاً من أجدهم. لأن الحصول على راحة جيدة يضمن نمواً جيداً لهم.



CRETA & STELA

CRETA SPRING DOUBLE OFFSET SPRING MATTRESS
 CRETA JUNIOR MINI-SPRING MATTRESS
 CRETA LAVANDA MATTRESS WITH NATURAL LAVENDER
 AND SWISS HERB BLOCK
 STELA FIXED DIVAN BASE

COLCHÓN DE MUELLES DOBLE OFFSET CRETA SPRING
 COLCHÓN DE MINIMUELLES CRETA JUNIOR
 COLCHÓN CON BLOQUE NATURAL DE LAVANDA Y HIERBAS
 SUIZAS CRETA LAVANDA
 CANAPÉ FIJO STELA

MATELAS À RESSORTS DOUBLE OFFSET CRETA SPRING
 MATELAS À MINI RESSORTS CRETA JUNIOR
 MATELAS AVEC BLOC NATUREL DE LAVANDE ET D'HEBRES
 SUISSES CRETA LAVANDA
 CANAPÉ FIXE STELA

MATERASSO A MOLLE DOBLE OFFSET CRETA SPRING
 MATERASSO A MINIMOLLE CRETA JUNIOR
 MATERASSO CON BLOCCO NATURALE DI LAVANDA ED ERBE
 SVIZZERE CRETA LAVANDA
 SOMMIER FISSO STELA

DOPPELFEDERKERN-MATRATZE CRETA SPRING
 MINI-FEDERKERNMATRATZE CRETA JUNIOR
 MATRATZE CRETA LAVANDA MIT KERN AUS NATÜRLICHEN
 LAVENDEL UND SCHWEIZER KRÄUTERN
 FESTE UNTERMATRATZE STELA

ДВУСТОРОННИЙ ПРУЖИННИЙ МАТРАС CRETA SPRING
 МАТРАС CRETA JUNIOR С МІНІ-ПРУЖИНАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ
 МАТРАС CRETA LAVANDA С БЛОКОМ С ЛАВАНДОЙ І
 ШВЕЙЦАРСКИМИ ТРАВАМИ
 НЕПОДВІЙНОЕ ОСНОВАННЯ STELA

CRETA SPRING 弹簧双效补偿弹簧床垫
 CRETA JUNIOR 儿童小型弹簧床垫
 CRETA LAVANDA 床垫配备天然薰衣草和瑞士香草板
 STELA 固定式睡榻垫

فراش بنوايسن من صنف DOUBLE OFFSET
 فراش صغير من صنف من الخزامي والنباتات السويسرية من
 CRETA LAVANDA من صنف
 فراش ثابت من خمسة



NATURAL MATERIALS IN THE MATTRESS
 MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
 MATERIAUX NATURELS DU MATELAS
 MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
 NATÜRLICHE MATERIALIEN IN DER MATRATZE
 ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В МАТРАСЕ
 床垫中含天然材料
 أفرشة بمكونات طبيعية

CRETA SPRING
 CRETA JUNIOR
 CRETA LAVANDA

AG
Argentum⁺
by Agape

CRETA SPRING
 CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
 CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
 CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
 CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
 EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
 ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
 床垫的特性
 خصائص الفراش



25 ±1cm

CRETA JUNIOR
 CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
 CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
 CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
 CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
 EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
 ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
 床垫的特性
 خصائص الفراش



21 ±1cm

CRETA LAVANDA
 CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
 CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
 CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
 CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
 EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
 ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
 床垫的特性
 خصائص الفراش



25 ±1cm

CHARACTERISTICS OF THE BASE
 CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
 CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
 CARATTERISTICHE DELLA BASE
 EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
 ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
 床基的特性
 خصائص القاعدة



6 ±1cm



25 cm (ø 60 mm)



25 cm (ø 60 mm)



25 cm (ø 60 mm)



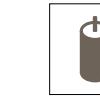




Silver colour wood
Madera color plata
Bois couleur argentée
Legno color argento
Holz silberfarben
Дерево, серебристый
银色木材
خشب لون المعدن



Anthracite colour wood
Madera color antracita
Bois couleur anthracite
Legno color antracite
Holz anthrazitfarben
Дерево, антрацитовый
无烟煤色木材
خشب لون وينجي



Wenge colour wood
Madera color wengué
Bois couleur wengé
Legno color wengué
Holz wengefarben
Дерево, цвет венге
鸡翅木色木材
خشب لون وينجي



Beech colour wood
Madera color haya
Bois couleur hêtre
Legno color faggio
Holz buchefarben
Дерево, цвет бука
榉木色木材
خشب لون وينجي



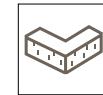
Cherry colour wood
Madera color cerezo
Bois couleur cerisier
Legno color ciliegio
Holz kirschholzfarben
Дерево, вишневый
樱桃红木材
خشب لون سبرنزو



Wenge colour wood and chromed metal
Madera color wengué y metal cromado
Bois couleur wengé et métal chromé
Legno color wenguè e metallo cromato
Holz wengefarben und Metall verchromt
Дерево цвета венге и хромированный металл
鸡翅色木和镀铬金属
خشب لون وينجي ومعدن لون الكروم



Wenge colour wood
Madera color wengué
Wenge colour wood
Legno color wenguè
Holz wengefarben
Дерево, цвет венге
鸡翅木色木材
خشب لون وينجي



Beech colour wood
Madera color haya
Bois couleur hêtre
Legno color faggio
Holz buchefarben
Дерево, цвет бука
榉木色木材
خشب لون هايا



Chromed metal
Metal cromado
Métal chromé
Metallo cromato
Metall verchromt
Хромированный металл
镀铬金属
معدن لون الكروم



T. +34 900 122 795
info@astralnature.com
www.astralnature.com

ASTRAL reserves the right to alter or remove any of the products appearing in this catalogue without prior warning, should it be considered necessary.
Products manufactured in Europe.

ASTRAL se reserva el derecho de modificar o eliminar sin previo aviso cualquiera de los productos de este catálogo en el caso de que lo considere necesario.
Productos fabricados en Europa.

ASTRAL se réserve le droit de modifier ou d'éliminer sans avis préalable les produits du présent catalogue si elle le juge nécessaire.
Produits fabriqués en Europe.

ASTRAL si riserva il diritto di modificare o eliminare senza preavviso qualsiasi prodotto di questo catalogo nel caso in cui lo consideri necessario.
Prodotti fabbricati in Europa.

ASTRAL behält sich das Recht vor, jegliches der in diesem Katalog dargestellten Produkte ohne Vorankündigung zu ändern oder aus dem Angebot zu nehmen, falls dies als notwendig erachtet werden sollte.
In Europa hergestellte Produkte.

ASTRAL сохраняет право изменять или удалять любой продукт, изображенный в каталоге, без предварительного предупреждения, кроме случаев, когда такое предупреждение считается необходимым.
Произведено в Европе.

若要必要，ASTRAL 有权更改或删除本目录上显示的任何产品，而不事先通知。
产品在欧洲制造。

تحتفظ ASTRAL بحق تعديل أو إزالة أي من منتجاتها من قائمة المعروضات دون سابق إنذار، إذا اعتبرت ذلك ضرورياً.
منتجات مصنوعة في أوروبا.

